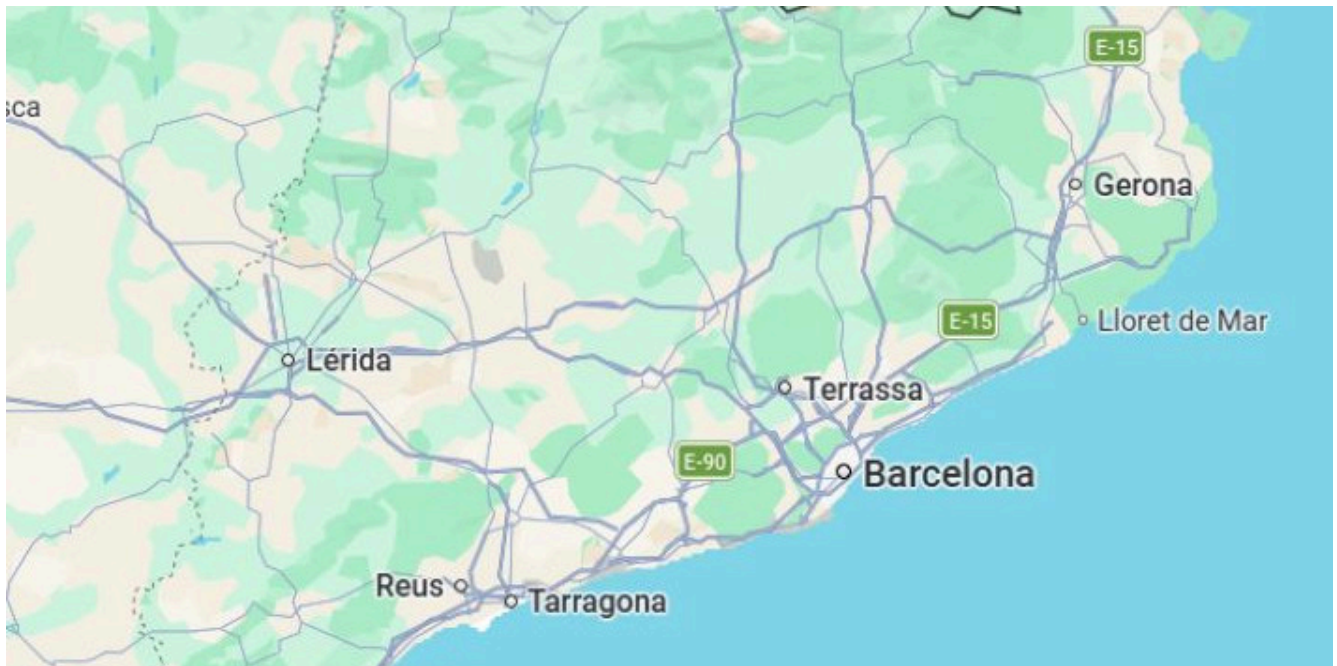


"Lérida", "Girona": Google Maps torna a imposar topònims espanyols a Catalunya

A l'actualització de l'aplicació en anglès

IDENTITAT, TECNOLOGIA
23.02.2026 06.30 h
REDACCIÓ

2



Captura del mapa de Catalunya al Google Maps en anglès Autor/a: Google

La nova actualització de l'aplicació Google Maps en anglès ha esborrat topònims en català i els ha substituït per contrapartides en castellà, com és el cas de "Lérida" i "Gerona" enlloc de "Lleida" i "Girona". Aquesta situació ignora que els únics topònims oficials del país són els que estan escrits en llengua catalana i que els espanyols són obsolets, provenen del franquisme o són deturpacions inventades per la Wikipedia espanyola, sense cap arrelament ni reconeixement al territori.

Aquesta no és la primera vegada que Google Maps es veu immers en una controvèrsia d'aquest tipus. El 2023, el Parlament de Catalunya va aprovar una resolució que instava l'empresa a no traduir els topònims catalans i aranesos al castellà, argumentant que aquestes pràctiques perpetuen manipulacions polítiques i culturals heretades del franquisme. Segons la moció presentada per ERC, noms com "Empúries" o "Penedès" apareixien encara com "Ampurias" o "Panadés", un atac contra la identitat catalana d'aquestes dues comarques. La resolució subratllava que aquests canvis ortogràfics havien estat utilitzats històricament com a "eines absolutistes i franquistes per a la manipulació política, cultural i territorial". La polèmica s'estén més enllà de Catalunya. A les Illes Balears, per exemple, Google Maps ha estat criticat per ignorar els topònims oficials en català, mostrant noms com 'Santañy', 'San Juan' o 'Ciudadela' en la versió castellana, tot i que a Catalunya els noms catalans són respectats en aquesta mateixa versió. Aquesta inconsistència ha estat denunciada en fòrums com el suport oficial de Google Maps, on usuaris han assenyalat errors similars en altres zones dels Països Catalans, com les platges de Barcelona, que barregen català, castellà i anglès segons la llengua en què estigui configurada l'aplicació.